



# Orima<sup>®</sup>

electrodomésticos

Mais qualidade na sua vida!

## MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTION MANUAL

### Batedeira Hand Mixer



**ORH 82**

Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA. Por favor leia atentamente este manual antes de começar a usar este aparelho.

desde  
**1970**  
A Crescer  
Consigo!

#### SERVIÇO DE APOIO A CLIENTES



Apoio ao Cliente: (+351) 231 467 436  
email: [apoiocliente@orima.pt](mailto:apoiocliente@orima.pt)  
Assistência Pós-Venda: (+351) 231 467 427  
email: [assistencia@orima.pt](mailto:assistencia@orima.pt)

[www.orima.pt](http://www.orima.pt)

 **MMA**  
MÁRIO MIRANDA DE ALMEIDA

## **RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Ao utilizar aparelhos eléctricos, precauções básicas de Segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções com cuidado e atenção.
2. Este aparelho destina-se somente para uso doméstico. Não assumimos qualquer responsabilidade por avarias causadas pela falta de seguimento das instruções mencionadas neste manual.
3. Para prevenir o risco de choque eléctrico não mergulhar o cabo do aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
4. Não utilizar a Batedeira com as mãos molhadas.
5. É necessário uma supervisão cuidadosa quando o aparelho for utilizado por crianças ou perto delas.
6. Desligue sempre a sua Batedeira Orima da corrente, sempre que a mesma não estiver a ser utilizada, antes de tirar ou colocar acessórios, e antes de a limpar.
7. Evite entrar em contacto com partes móveis.
8. Mantenha as mãos, cabelos, roupas, espátulas e outros utensílios longe do batedor durante o seu funcionamento, reduzindo assim o risco de danos pessoais ou avaria do aparelho.
9. Retire os batedores de claras e massa do aparelho antes de os lavar.
10. Não utilizar a Batedeira por longos períodos de tempo. O motor pode sobreaquecer.

Velocidade 1 a 5, o funcionamento contínuo deverá ter a duração de menos de 5 minutos. Para a velocidade turbo, o funcionamento contínuo deverá ter a duração de menos de 1 minuto.

11. Não utilizar os batedores para misturar ingredientes que sejam muito duros.
12. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante poderão causar incêndios, choques eléctricos ou danos pessoais.
13. Não deixe o cabo de alimentação tocar em superfícies quentes, incluindo fogões.
14. Não deixe o cabo de alimentação na beira de uma mesa ou bancada.
15. Não utilize o aparelho se verificar que o cabo de alimentação se encontra danificado ou se este se encontrar avariado ou tiver caído ou danificado de alguma forma. Contacte um Técnico qualificado para efectuar a sua reparação.

16. Não coloque o aparelho na água.
17. Não o utilize no exterior.
18. Somente para uso doméstico.
19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído somente por um Técnico qualificado.
20. Este aparelho não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
21. Deverá ter especial atenção às crianças para elas não brincarem com o aparelho.
22. Desligue sempre o aparelho da corrente quando este não estiver a ser utilizado, antes de inserir ou retirar os acessórios, ou ao proceder à sua limpeza.

## **GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA!**

### **PRODUTO: BATEDEIRA ORIMA ORH 82**

#### **DESCRIÇÃO DO APARELHO:**

1. Controlo de Velocidade
2. Controlo do Turbo
3. Botão de Ejecção
4. Corpo da Batedeira (Motor)
5. Batedor de Claras
6. Ganchos de Massa
7. Cabo de Alimentação
8. Orifícios de inserção dos batedores

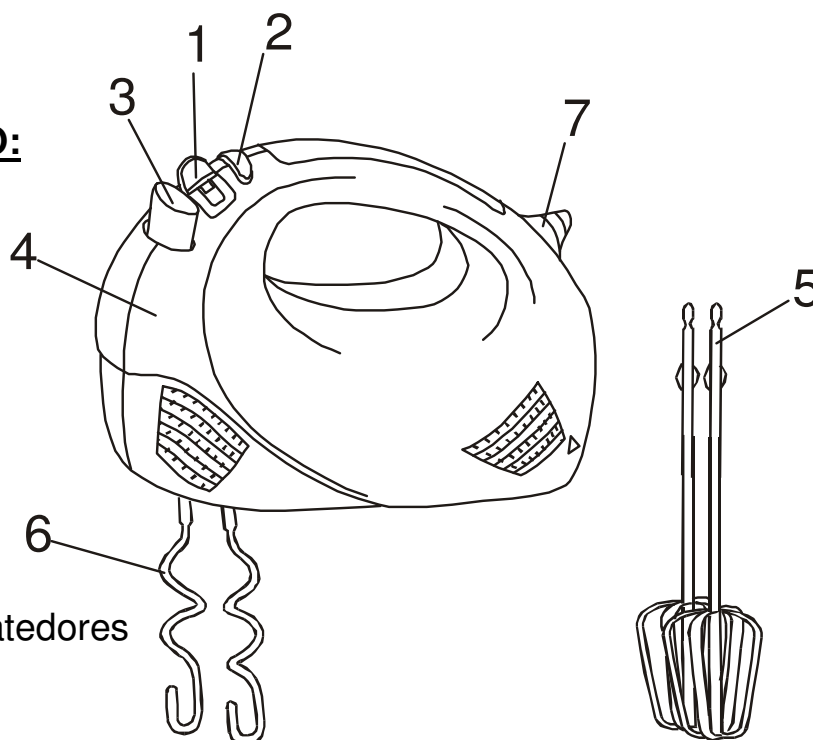


Fig 1

#### **ESPECIFICAÇÕES:**

Modelo: ORH 82;

Corrente: 230V~, 50/60Hz, 300W;

Velocidade: 1-5, KB 5 minutos;

Turbo: não utilizar mais de 1 minuto continuamente;

### **GUIA DE UTILIZAÇÃO**

| VELOCIDADE    | DESCRIÇÃO   |
|---------------|---|
| 1<br>ENVOLVER | Velocidade adequada para granéis secos e alimentos, tais como farinha, manteiga e batatas |
| 2<br>MISTURAR | Velocidade adequada para misturar ingredientes líquidos tais como molhos para salada.     |
| 3<br>MEXER    | Velocidade adequada para misturar bolos, biscoitos e pães rápidos.                        |
| 4<br>CREME    | Velocidade adequada para cremes de manteiga e açúcar, doces, sobremesas, etc              |
| 5<br>BATER    | Velocidade adequada para bater ovos, claras, batatas, creme de leite fresco, etc          |

Nota: Utilize os batedores de claras para claras e ovos e o de massa para massas.

## **MODO DE UTILIZAÇÃO**

1. Insira os batedores de claras (5) ou batedor de massa (6) nos orifícios indicados. (Fig 2).

2. Ligue o aparelho à corrente.

3. Segure a batedeira pelo manípulo. Baixe os Batedores ou ganchos até aos ingredientes.

4. Ligue o aparelho para a posição (1) e seleccione a velocidade desejada. A batedeira iniciará o seu funcionamento.

5. Quando terminar, pare a batedeira colocando o botão de velocidade para a posição "0" imediatamente.

6. Aguarde até que o batedor de claras ou os ganchos de massa parem de trabalhar completamente, pressione o botão de ejeção (3) para os remover. Desligue o aparelho da corrente antes de limpar os acessórios.

7. Poderá pressionar o botão "turbo" durante o funcionamento da sua batedeira Orima.

8. Desligue o aparelho da corrente quando terminar a sua tarefa. Lave os batedores de claras e ganchos com água. Seque-os e guarde-os junto com os outros acessórios e junto da batedeira.

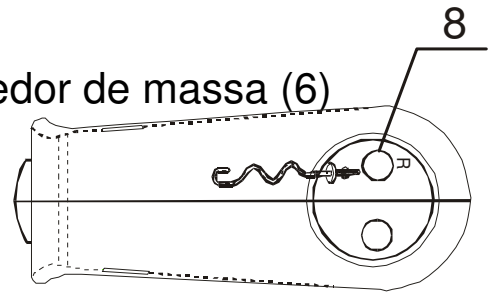


Fig 2

# LIMPEZA

1. Lave os batedores de claras e ganchos depois da sua utilização com água.
2. Seque-os bem e guarde-os junto com os outros acessórios e batedeira.

## **AVISO:**

Qualquer serviço de reparação neste aparelho deverá ser feito por um Técnico qualificado.

## **AMBIENTE**

Não abandone os aparelhos eléctricos como lixo comum doméstico, deve utilizar as instalações de recolha selectiva. Entre em contacto com a Câmara local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos são abandonados em aterros ou lixeiras, podem vazar substâncias perigosas para as águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

Ao substituir aparelhos antigos por novos, o retalhista está legalmente obrigado a receber de volta o seu antigo aparelho para alienações, pelo menos, de forma gratuita.



HAND MIXER

# INSTRUCTION MANUAL



230V~ 50/60Hz 300W  
MODEL: ORH 82

# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions carefully before you use the appliance.
2. This appliance is designed for domestic use only. No responsibility is accepted for damage resulting from use non-compatible with the instructions.
3. To protect against risk of electrical shock do not put the HAND MIXER in water or other liquid.
4. Do not operate the hand mixer with wet hands.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Keep children away from the appliance.
6. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
7. Avoid contacting moving parts.
8. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damaged to the mixer.
9. Remove beaters from the HAND MIXER before washing them.
10. Do not continuously operate the mixer too long. The motor may overheat.  
For 1~5 Speed, continuously operate time must be less than 5 minutes. For turbo speed, continuously operate time must be less than 1 minute.
11. Do not use the beaters to mix too hard ingredients.
12. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
13. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
14. Do not let cord hang over edge of table or counter.
15. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
16. Do not put it in water.
17. Do not use outdoors.
18. Household use only.
19. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.



20. **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
21. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
22. **Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.**

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **PRODUCT: HAND MIXER ORIMA ORH 82**

#### **INSTRUCTION:**

1. Speed control
2. Turbo control
3. Ejector knob
4. Main housing
5. Fork
6. Muddler
7. Cord
8. Holes

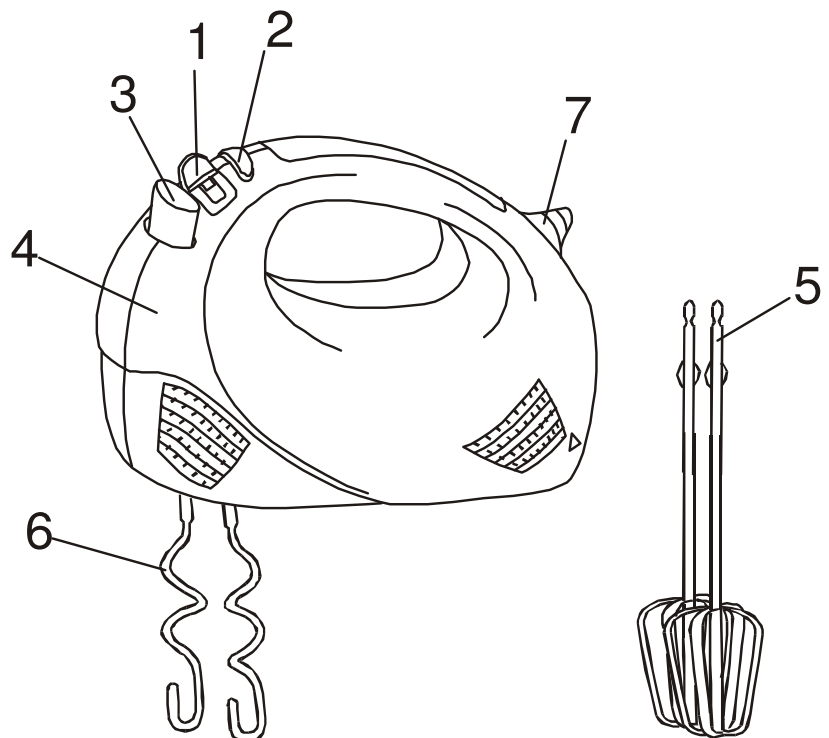


Fig 1

## **SPECIFICATION:**

Model: ORH 82;

Rating: 230V~, 50/60Hz, 300W;

Work time: 1-5 speed, KB 5 minutes;

Turbo: not more than 1 minute continuous use;

## **MIXING GUIDE**

| <b>SPEED</b> | <b>DESCRIPTION</b>   |
|--------------|--|
| 1<br>FOLD    | This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour. butter and potatoes. |
| 2<br>BLEND   | Best speed to start liquid ingredients for mixing salad dressings.                       |
| 3<br>MIX     | For mixing cakes. cookies and quick breads.  |
| 4<br>CREAM   | For creaming butter and sugar. Beating uncooked candy. desserts. etc.                    |
| 5<br>WHIP    | For beating eggs. cooked icings. Whipping potatoes. whipping cream. etc.                 |

Note: Use hooks if mix thick sticky flour. Use beaters if beat eggs.

## **USING YOUR HAND MIXER**

1. Fit the Fork (5) or Muddle (6) to the beater holes (Fig 2).
2. Plug in the appliance.
3. Hold the mixer handle. Lower the beaters or hooks into ingredients.
4. Switch on (1) and select the speed desired. The mixer begins to mix the ingredients in the bowl.
5. When you have finished mixing, stop the mixer by pushing the

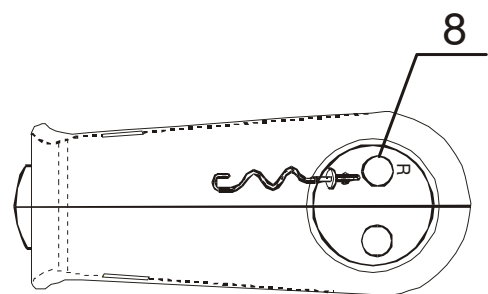


Fig 2

speed button to "0" immediately.



6. Wait until the beaters/hooks have stopped revolving, press the ejector knob (3) to remove the beaters/hook. "Switch off the appliance before changing accessories or approaching which move in use."
7. You can press "turbo" button to accelerate the speed during mixing.
8. Unplug the appliance when you have finished mixing. Clean the beaters/hooks with water. Make them dry, store in the box together with the main body.

## CLEANING

1. Wash the bowl, beaters and hooks with water after using.
2. Make them dry with cloth, store in the box.

## WARNING:

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

| Correct Disposal of this product   |  |
|--|--|
| <br> | This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. |